



2018



## КАХЕТИ

ООО «Кахети» уникальное предприятие в Сибири, основанное в 2002 году, работающее по новейшим технологиям в области обработки и производства натуральных виноградных вин. Наличие таможенного склада временного хранения под собственное производство позволяет контрактовать виноматериалы в любой точке мира и доставлять на завод без потери качества.

Kakheti Ltd. is a unique enterprise in Siberia, founded in 2002, working on the latest technologies in the field of processing and production of natural grape wines. The presence of a customs warehouse for temporary storage for its own production allows us to contract wine materials anywhere in the world and to deliver to the plant without loss of quality.

Kakheti股份有限公司 是西伯利亚独特的企业 成立于2002年 致力于加工和生产天然葡萄酒的最新技术。我工厂有自己海关监管库,使该工厂可以在世界上各地定购酿酒材料,并在不损失质量的情况下交付给工厂。

SIAL INNOVATION 2017, Золотая медаль «Инновационный продукт Продэкспо-2017» "Сибирская ягода" Черника, Серебряная медаль «Инновационный продукт Продэкспо-2017» "Сибирская ягода" Жимолость, Малая золотая медаль дегустационного конкурса Сибирской Ярмарки INTERFOOD NOVOSIBIRSK - 2011г., Свидетельство за высокое качество выпускаемой продукции Межрегиональный конкурс «Лучшие товары и услуги Сибири - ГЕММА 2011г.», Золотая медаль «Межрегиональный конкурс «Лучшие товары и услуги Сибири - ГЕММА 2008», Серебряная медаль «ПРОДСИБ 2008», Серебряная медаль «Межрегиональный конкурс «Лучшие товары и услуги Сибири - ГЕММА 2008», Гран-при «ПРОДСИБ- 2008», Диплом «ПРОДСИБ 2008», Большая Золотая медаль «ПРОДСИБ-2008», Большая Золотая медаль «ПРОДСИБ-2007», Гран-при «ПРОДСИБ-2007», Большая Золотая медаль «ПРОДСИБ-2006», Малая Золотая медаль «ПРОДСИБ-2006», Золотая медаль «Межрегиональный конкурс 2005 «Лучшие товары и услуги Сибири - Гемма», Малая Золотая медаль «Пивная Ярмарка Сибири-2005», Большая Золотая медаль «ПРОДСИБ-2005».

SIAL INNOVATION 2017, Gold Medal "Innovative Product Prodexpo-2017" "Siberian Berry" Blueberry, Silver Medal "Innovative product Prodexpo-2017" "Siberian berry" Honeyberry, Small gold medal of the degustation contest of the Siberian Fair INTERFOOD NOVOSIBIRSK - 2011, Certificate of high quality of the products Interregional competition "The best goods and services of Siberia - GEMMA 2011", Gold medal "Interregional competition" Best goods and services of Siberia - GEMMA 2008 ", Silver medal" PRODSIB 2008 ", Silver medal" Interregional competition "Best goods and services of Siberia - GEMMA 2008", Grand Prix "PRODSIB-2008", Diploma "PRODSIB 2008", Big Gold Medal "PRODSIB-2008" Big Gold Medal "PRODSIB-2007", Grand Prix "PRODSIB-2007", Big Gold Medal "PRODSIB-2006", Small Gold Medal "PRODSIB-2006", Gold Medal "Interregional Competition 2005" Best Goods and services of Siberia - Gemma ", Small Gold Medal" Beer Fair of Siberia-2005 ", Big Gold Medal" PRODSIB-2005 ".

SIAL 创新2017, 金奖"Prodexpo-2017创新产品""西伯利亚浆果"越橘, 银牌"创新产品Prodexpo-2017""西伯利亚浆果"忍冬, 西伯利亚品尝大赛小金牌INTERFOOD NOVOSIBIRSK - 2011, 高质量产品证书区域间竞争"西伯利亚最佳产品和服务 - 2011年GEMMA" 金牌"区域间竞争"西伯利亚最好的商品和服务 - GEMMA 2008" 银"«PRODSIB 2008», 银牌"区域间比赛"西伯利亚最好的商品和服务 - GEMMA 2008" 大奖赛«PRODSIB-2008», 文凭«PRODSIB 2008" 大金牌«PRODSIB-2008" 大金牌«PRODSIB-2007" 大奖赛«PRODSIB-2007», 大金牌«PRODSIB-2006" 小金牌«PRODSIB-2006», 金牌"2005年区域间比赛"最好的产品和西伯利亚服务 - GEMMA», 小金牌"西伯利亚啤酒交易会-2005" 大金牌«PRODSIB-2005"

СИБИРСКАЯ ЯГОДА  
THE SIBERIAN BERRY  
西伯利亚浆果



РЕМЕСЛЕННОЕ ВИНО/CRAFT WINE/工艺酒

# СИБИРСКАЯ ЯГОДА/THE SIBERIAN BERRY/西伯利亚浆果

Вино фруктовое столовое полусладкое/Fruit semisweet wine/半甜果酒



**КЛЮКВА**  
**CRANBERRY**  
蔓越莓

0,75 l\*10-12% vol\*70 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

**КЛЮКВА** - известная своими целебными свойствами клюква успокаивает, снижает жар и снимает воспаление. Ягода насыщенного красного цвета с выразительной кислинкой создают уникальный букет этого плодового вина.

**CRANBERRY** Known for its curative virtues, cranberry abirritates, brings the temperature down and relieves inflammation. The berry of saturated red color with expressive sourness creates a unique bouquet of this fruit wine.

蔓越莓 蔓越莓以其的有益健康的特性著名, 蔓越莓退热, 使平静, 缓解炎症. 浓郁的红色浆果 富有表现力的酸味 营造出果酒独特的果香.



**ЧЕРНАЯ СМОРОДИНА**  
**BLACK CURRANT**  
加仑

0,75 l\*10-12% vol\*70 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

**ЧЕРНАЯ СМОРОДИНА** - рекордсмен по содержанию витамина С. Она укрепляет, восстанавливает, придает силы. Целые ягоды черной смородины по новому раскрываются в вине приятным сладковатым вкусом и терпким насыщенным ароматом.

**BLACK CURRANT** is the record holder for the content of vitamin C. It strengthens the health, restores, enlivens. The whole berries of black currants are re-discovered in wine with a pleasant sweetish taste and a tart saturated flavor.

黑加仑是维生素C含量的赢家. 它增强 恢复 提供力量. 黑加仑的整个浆果在果酒中被重新发现, 果酒具有甜涩味道和丰富香味.



**ЖИМОЛОСТЬ**  
**HONEYBERRY**  
忍冬

0,75 l\*10-12% vol\*60-70 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

**ЖИМОЛОСТЬ** - богата органическими кислотами и витаминами. Обладает противовирусными, антиоксидантными и антибактериальными свойствами. Насыщенные синие сладковатые плоды жимолости придают вину особые вкусовые, ароматические и цветовые оттенки.

**HONEYBERRY** is rich of organic acids and vitamins. It has antiviral, antioxidant and antibacterial properties. Saturated blue sweetish honeyberries give wine special flavor, aromatic and color shades.

忍冬含有丰富的有机酸和维生素. 它具有抗病毒 抗氧化和抗菌性能. 丰富蓝色甜味的忍冬浆果给果酒独特味道 芳香和色调.



**ЧЕРНИКА**  
**CRAWBERRY**  
蓝莓

0,75 l\*10-12% vol\*60-70 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

**ЧЕРНИКА** - одна из самых полезных северных ягод, повышающая иммунитет и помогающая бороться с огромным количеством заболеваний. Сочная мякоть ягод черники отдала вину весь своей бархатистый, терпкий сладковатый вкус с едва заметной кислинкой.

**BLUEBERRY** is one of the most healthful northern berries, which increases immunity and helps to fight a huge number of diseases. Juicy pulp of blueberries gave the wine all its velvety, tart, sweetish taste with a barely noticeable sourness.

蓝莓是最有用的北方浆果之一, 它增加免疫力, 有助于对抗大量的疾病. 由于蓝莓的多汁果肉 果酒具有柔软的 酸甜的 几乎感觉不到酸味.



**БРУСНИКА**  
**COWBERRY**  
越橘

0,75 l\*10-12% vol\*60-70 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

**БРУСНИКА** - мощный антиоксидант, «капелька бессмертия», дарующая здоровье, бодрость и долголетие, благодаря содержащимся в ее составе витаминам группы А, В и Е. Глубокий, сложный кисло-сладкий вкус брусники с нотами горчинки раскрывается в напитке во всей своей полноте.

**COWBERRY** is a powerful antioxidant, a "droplet of immortality" that gives health, vigor and longevity, thanks to contained vitamins of group A, B and E. The deep, complex sour-sweet taste of cowberries with notes of bitterness is revealed in the drink in its entirety.

越橘是一种强有力的抗氧化剂 它含有 A B E组维生素 是一种具有健康 活力和长寿的"长生不老药". 饮料原原委委地显示出越橘的甜酸, 有点苦味.

**НАГРАДЫ:** «Инновационный продукт Продэкспо-2017» ° «Продукт года» Золотая осень-Урожай-2017 ° «Приоритет-2017» НАЦИОНАЛЬНАЯ ПРЕМИЯ В ОБЛАСТИ ИМПОРТОЗАМЕЩЕНИЯ ° SIAL INNOVATION 2017, China ° «InterFood Siberia 2017» Большая и малая ЗОЛОТАЯ МЕДАЛЬ за качество продукции ° ГРАН ПРИ «ПРОДЭКСПО-2018» ° «ЛУЧШИЙ ПРОДУКТ- 2018» ° ЗОЛОТАЯ МЕДАЛЬ «ПРОДЭКСПО-2018»



BIO WINE

## СИБИРСКАЯ ЯГОДА/THE SIBERIAN BERRY/西伯利亚浆果

Вино фруктовое столовое полусладкое/Fruit semisweet wine/半甜果酒



**КЛЮКВА**  
**CRANBERRY**  
蔓越莓

0,75 l\*10-12% vol\*70 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

**КЛЮКВА** - известная своими целебными свойствами клюква успокаивает, снижает жар и снимает воспаление. Ягода насыщенного красного цвета с выразительной кислинкой создают уникальный букет этого плодового вина.

**CRANBERRY** Known for its curative virtues, cranberry abirritates, brings the temperature down and relieves inflammation. The berry of saturated red color with expressive sourness creates a unique bouquet of this fruit wine.

蔓越莓 蔓越莓以它的有益健康的特性著名, 蔓越莓退热, 使平静, 缓解炎症. 浓郁的红色浆果 富有表现力的酸味 营造出果酒独特的果香.



**ЧЕРНАЯ СМОРОДИНА**  
**BLACK CURRANT**  
加仑

0,75 l\*10-12% vol\*70 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

**ЧЕРНАЯ СМОРОДИНА** - рекордсмен по содержанию витамина С. Она укрепляет, восстанавливает, придает силы. Целые ягоды черной смородины по новому раскрываются в вине приятным сладковатым вкусом и терпким насыщенным ароматом.

**BLACK CURRANT** is the record holder for the content of vitamin C. It strengthens the healthy, restores, enlivens. The whole berries of black currants are re-discovered in wine with a pleasant sweetish taste and a tart saturated flavor.

黑加仑是维生素C含量的赢家. 它增强 恢复 提供力量. 黑加仑的整个浆果在果酒中被重新发现, 果酒具有甜涩味道和丰富香味.



**ЖИМОЛОСТЬ**  
**HONEYBERRY**  
忍冬

0,75 l\*10-12% vol\*60-70 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

**ЖИМОЛОСТЬ** - богатая органическими кислотами и витаминами. Обладает противовирусными, антиоксидантными и антибактериальными свойствами. Насыщенные синие сладковатые плоды жимолости придают вину особое вкусовое, ароматическое и цветочное оттенки.

**HONEYBERRY** is rich of organic acids and vitamins. It has antiviral, antioxidant and antibacterial properties. Saturated blue sweetish honeyberries give wine special flavor, aromatic and color shades.

忍冬含有丰富的有机酸和维生素. 它具有抗病毒 抗氧化和抗菌性能. 丰富蓝色甜味的忍冬浆果给果酒独特味道 芳香和色调.

Говорят, что в пищу для организма полезнее всего принимать продукты, выросшие на родной земле, т.е. выражение «где родился, там и пригодился» в полной мере относится и к плодам и ягодам. По этой причине специалисты-диетологи без энтузиазма относятся к «заморской» экзотике, для пополнения витаминно- минеральных запасов организма рекомендуя в первую очередь плоды и ягоды местного происхождения как наиболее пригодные к усвоению. Технологи-виноделы «Кახети» провели большую работу по сбору информации о плодово-ягодных возможностях сибирского региона, о традициях изготовления домашних вин и о вкусовых предпочтениях населения. Как выяснилось, мир приготовления домашних вин Сибири ничуть не уступает даже южным регионам, а по разнообразию использования ингредиентной базы даже превосходит их.

They say that it is most useful for health to eat foods grown on native land, that is, the expression "Be of use...in the country where you were born" fully applies to fruits and berries. For this reason, dietitians are not enthusiastic about "overseas" exotics, for replenishing vitamin-mineral reserves of the body, recommending in the first place fruits and berries of local origin as the most suitable for assimilation. "Kakheti" technologists-winemakers have done a great job of gathering information about the fruit and berry virtues of the Siberian region, the traditions of making home-made wines and the taste preferences of the population. As it turned out, the world of cooking Siberian wines is not inferior even to the southern regions, and by the diversity of the use of the ingredient base even surpasses them.

听说, 食用本土种植的食物是最有用的, "哪里出生, 哪里使用"的俄罗斯说法完全适用于水果和浆果. 出于这个原因, 营养师对于"海外"外来食品并不热衷于补充身体的维生素矿物质储备, 首先推荐当地水果和浆果作为最适合同化的食物. Kakheti 工厂的酿酒师关于西伯利亚地区的水果和浆果性质收集丰富信息, 制作自制果酒的传统. 事实证明, 酿制西伯利亚果酒的世界并不逊色于南部地区, 甚至超过了成分基础的多样性.

**НАГРАДЫ:** «Иновационный продукт Продэкспо-2017» ° «Продукт года» Золотая осень/Урожай-2017 ° «Приоритет-2017» НАЦИОНАЛЬНАЯ ПРЕМИЯ В ОБЛАСТИ ИМПОРТОЗАМЕЩЕНИЯ ° SIAL INNOVATION 2017, China ° «InterFood Siberia 2017» Большая и малая ЗОЛОТАЯ МЕДАЛЬ за качество продукции ° ГРАН ПРИ «ПРОДЭКСПО-2018» ° «ЛУЧШИЙ ПРОДУКТ-2018» ° ЗОЛОТАЯ МЕДАЛЬ «ПРОДЭКСПО-2018»

ВИНОГРАДНОЕ ВИНО  
GRAPE WINE  
葡萄酒



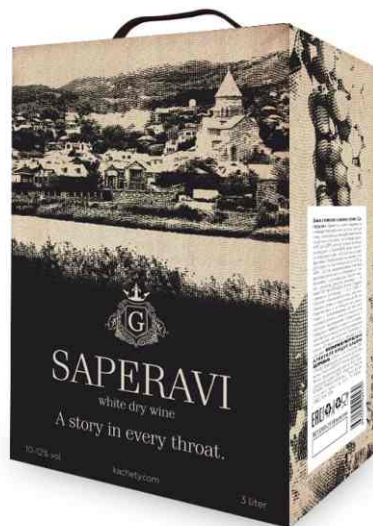
## SAPERAVI

Вино столовое красное сухое/ Table red dry wine/ 桌餐干红葡萄酒



**КРАСНОЕ СУХОЕ**  
**RED DRY**  
红色干

0,75 l•10-12% vol  
6 pcs.



**КРАСНОЕ СУХОЕ**  
**RED DRY**  
红色干

3 l•10-12% vol  
4 pcs.

Вино имеет нарядную яркую окраску и мягкий вкус, которые придают вину необыкновенную нежность и благородство. Прекрасно сочетается с блюдами из красного мяса, дичи и сырами.

The wine has a bright color and soft taste, which gives the wine an unusual tenderness and nobility. Could be perfectly combined with dishes of red meat, game and cheeses

这类葡萄酒具有极光色彩，柔和口味，赋予葡萄酒非同寻常的温柔和贵族气息。它与红肉，野味和奶酪的菜肴完美结合。



## САПЕРАВИ (ГОРНЫЕ ТРАДИЦИИ)

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**КРАСНОЕ СУХОЕ**  
**RED DRY**  
红色干

0,75 l•10-12%  
6 pcs.



**КРАСНОЕ ПОЛУСЛАДКО**  
**RED SEMISWEET**  
红色半甜

0,75 l•10-12% vol•60-70 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

Красное сухое вино интенсивно тёмно-гранатового цвета, с сильным и свежим ароматом, в котором ярко выражены тона черной смородины. Умеренно терпкий вкус с лёгкой горчинкой, плавно перетекает в длительное приятное послевкусие.

Прекрасно подойдет к жареному мясу, особенно к баранине,





## LA PRIMAVERA

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**ШАРДОНЕ  
CHARDONNAY**  
霞多丽

0,75 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**КАБЕРНЕ  
CABERNET**  
赤霞珠

0,75 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**МЕРЛО  
MERLOT**  
梅洛

0,75 l•10-12% vol  
6 pcs.

Традиционные рецепты вин полностью отражаются в купажах линейки «LA PRIMAVERA». Мягкие, «питкие», ароматные красные и белые вина станут прекрасным украшением вашего стола.



## DON DION

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**БЕЛОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**WHITE SEMISWEET**  
白色半甜

0,75 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**БЕЛОЕ СУХОЕ**  
**WHITE DRY**  
白色干

0,75 l•10-12% vol  
6 pcs.



**КРАСНОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**RED SEMISWEET**  
红色半甜

0,75 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**КРАСНОЕ СУХОЕ**  
**RED DRY**  
红色干

0,75 l•10-12% vol  
6 pcs.

Серия вин «DonDion» специально изготовлен для ценителей классического итальянского вина и для тех, кто хочет насладиться незабываемым вкусом поистине божественного напитка.

The DonDion wine series is specially made for connoisseurs of classical Italian wine and for those who want to enjoy the unforgettable taste of a truly divine drink

DonDion葡萄酒系列是专门为古典意大利葡萄酒鉴赏家和那些想要享受真正神圣饮料令人难忘的味道的人



## АВАВЕРДИ/AVAVERDI

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**БЕЛОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**WHITE SEMISWEET**  
白色半甜

0,7 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**БЕЛОЕ СУХОЕ**  
**WHITE DRY**  
白色干

0,7 l•10-12% vol  
6 pcs.



**КРАСНОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**RED SEMISWEET**  
红色半甜

0,7 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**КРАСНОЕ СУХОЕ**  
**RED DRY**  
红色干

0,7 l•10-12% vol  
6 pcs.

Серия вин «Алаверди» изготовлена из винограда красных и белых сортов по традиционным рецептам виноделия.

A series of wines is made from grapes of red and white varieties according to the traditional recipes of winemaking.

一系列葡萄酒是根据传统的酿酒配方酿制的,用红葡萄和白葡萄酿制的。



## АВАВЕРДИ/AVAVERDI

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**БЕЛОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**WHITE SEMISWEET**  
白色半甜

0,7 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**БЕЛОЕ СУХОЕ**  
**WHITE DRY**  
白色干

0,7 l•10-12% vol  
6 pcs.



**КРАСНОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**RED SEMISWEET**  
红色半甜

0,7 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**КРАСНОЕ СУХОЕ**  
**RED DRY**  
红色干

0,7 l•10-12% vol  
6 pcs.

Серия вин «Алаверди» изготовлена из винограда красных и белых сортов по традиционным рецептам виноделия.

A series of wines is made from grapes of red and white varieties according to the traditional recipes of winemaking.

一系列葡萄酒是根据传统的酿酒配方酿制的,用红葡萄和白葡萄酿制的。



## АВАВЕРДИ/AVAVERDI

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**КРАСНОЕ ПОЛУСЛАДКО**  
**RED SEMISWEET**  
红色半甜

0,7 l•10-12% vol•60-70 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**КРАСНОЕ СУХОЕ**  
**RED DRY**  
红色干

0,7 l•10-12% vol•  
6 pcs.



**КРАСНОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**RED SEMISWEET**  
红色半甜

1 l•10-12% vol•60-70 g /dm<sup>3</sup>  
12 pcs.



**КРАСНОЕ СУХОЕ**  
**RED DRY**  
红色干

1 l•10-12% vol•  
12 pcs.

Серия вин «Алаверди» изготовлена из винограда красных и белых сортов по традиционным рецептам виноделия.

A series of wines is made from grapes of red and white varieties according to the traditional recipes of winemaking.

一系列葡萄酒是根据传统的酿酒配方酿制的,用红葡萄和白葡萄酿制的。



## BARON DE VIGNON

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**БЕЛОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**WHITE SEMISWEET**  
白色半甜

0,7 l•10-12% vol•60-70 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**БЕЛОЕ ПОЛУСОХОЕ**  
**WHITE DRY**  
白色干

0,7 l•10-12% vol•5-15 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**КРАСНОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**RED SEMISWEET**  
红色半甜

0,7 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**КРАСНОЕ СУХОЕ**  
**RED DRY**  
红色干

0,7 l•10-12% vol•4 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

Ассамбляжное вино тщательно сбалансированное энологами и признанное ценителями качественных вин.

Assembled wine carefully balanced by oenologists and recognized by connoisseurs of quality wines.

混合葡萄酒, 经过酿酒师的精心酿制, 得到优质葡萄酒鉴赏家的认可。



## CHATEAU DE FRANCE

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**БЕЛОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**WHITE SEMISWEET**  
白色半甜

0,75 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**БЕЛОЕ СУХОЕ**  
**WHITE DRY**  
白色干

0,75 l•10-12% vol  
6 pcs.



**КРАСНОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**RED SEMISWEET**  
红色半甜

0,75 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**КРАСНОЕ СУХОЕ**  
**RED DRY**  
红色干

0,75 l•10-12% vol  
6 pcs.

Франция - сердце винодельческого мира, страна, которая имеет давние традиции виноделия и славится особым отношением к вину, как напитку богов. Для французов вино - живое существо, его называют "кровью земли" и "даром солнца".

France is the heart of the wine world, a country that has a long tradition of winemaking and is famous for its special attitude to wine as a drink of the gods. For the French, wine is a living being, it is called "the blood of the Earth" and "the gift of the Sun".

法国是葡萄酒世界的中心, 这个葡萄酒酿造历史悠久的国家, 以对葡萄酒的特殊态度而闻名于世。对于法国人来说, 葡萄酒是一种生物, 它被称为“地球的血液”和“太阳的礼物”



## ГРЕЧЕСКАЯ СЕРИЯ/GREEK SERIES/希腊系列

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**ШАРДОНЕ**  
**CHARDONNAY**  
霞多丽

0,7 l\*10-12% vol\*30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**КАБЕРНЕ**  
**CABERNET**  
赤霞珠

0,7 l\*10-12% vol\*30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**МЕРЛО**  
**CABERNET**  
梅洛

0,7 l\*10-12% vol  
6 pcs.

Вино, пропитанное воздухом прибрежья Средиземного моря, согретое солнцем острова Крит.

Wine soaked by the air of the Mediterranean Sea surf, warmed by the sun of Crete.

被地中海拍岸碎浪的空气充满的, 被克里特岛的阳光温暖的葡萄酒。





## GRANDE VIN DE FRANCE

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**БЕЛОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**WHITE SEMISWEET**  
白色半甜

0,75 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**БЕЛОЕ СУХОЕ**  
**WHITE DRY**  
白色干

0,75 l•10-12% vol  
6 pcs.



**КРАСНОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**RED SEMISWEET**  
红色半甜

0,75 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**КРАСНОЕ СУХОЕ**  
**RED DRY**  
红色干

0,75 l•10-12% vol  
6 pcs.

Франция - сердце винодельческого мира, страна, которая имеет давние традиции виноделия и славится особым отношением к вину, как напитку богов. Для французов вино - живое существо, его называют "кровью земли" и "даром солнца".

France is the heart of the wine world, a country that has a long tradition of winemaking and is famous for its special attitude to wine as a drink of the gods. For the French, wine is a living being, it is called "the blood of the Earth" and "the gift of the Sun".

法国是葡萄酒世界的中心, 这个葡萄酒酿造历史悠久的国家, 以对葡萄酒的特殊态度而闻名于世。对于法国人来说, 葡萄酒是一种生物, 它被称为“地球的血液”和“太阳的礼物”



## МОНАСТЫРСКАЯ ЛЕТОПИСЬ (КУВШИН)

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**БЕЛОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**WHITE SEMISWEET**  
白色半甜

0,75 l•10-12% vol•60-70 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**КРАСНОЕ ПОЛУСЛАДКО**  
**RED SEMISWEET**  
红色半甜

0,75 l•10-12% vol•60-70 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

Вино имеет нарядную яркую окраску и мягкий вкус, которые придают вину необыкновенную нежность и благородство. Насыщенное бархатное вино, очень свежее и приятное.

The wine has a smart bright color and soft taste, which gives the wine an unusual tenderness and nobility. A rich velvety wine, very fresh and pleasant. It is perfectly combined with dishes from red meat, game and cheeses.

该酒具有明亮的色泽和柔和的口感，赋予葡萄酒不同寻常的柔情和高贵。丰富的天鹅绒般的葡萄酒，非常新鲜和愉快。它与红肉，野味和奶酪相结合。



## МОНАСТЫРСКАЯ ЛЕТОПИСЬ

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**КРАСНОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**RED SEMISWEET**  
红色半甜

0,75 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**КРАСНОЕ СУХОЕ**  
**RED DRY**  
红色干

0,75 l•10-12% vol  
6 pcs.

Вино имеет нарядную яркую окраску и мягкий вкус, которые придают вину необыкновенную нежность и благородство. Насыщенное бархатное вино, очень свежее и приятное. Прекрасно сочетается с блюдами из красного мяса, дичи и сырами.

The wine has a smart bright color and soft taste, which gives the wine an unusual tenderness and nobility. A rich velvety wine, very fresh and pleasant. It is perfectly combined with dishes from red meat, game and cheeses.

该酒具有明亮的色泽和柔和的口感，赋予葡萄酒不同寻常的柔情和高贵。丰富的天鹅绒般的葡萄酒，非常新鲜和愉快。它与红肉，野味和奶酪相结合。



## LIEBFRAULEINWEIN

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**БЕЛОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**WHITE SEMISWEET**  
白色半甜

0,75 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**БЕЛОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**WHITE SEMISWEET**  
白色半甜

1 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**БЕЛОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ**  
**WHITE SEMISWEET**  
白色半甜

1 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

Белое полусладкое столовое вино, выполненное из сорта винограда рислинг. «Вино любимой девушки» - это отражение немецкой классики и изящного вкуса в одной бутылке. Сбалансированный напиток имеет аромат белых цветов, цитрусов и деликатный мягкий вкус. Идеально подходит к мягким сырам, свежеспеченному хлебу, легким закускам и белой рыбе



## BLEND №1

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**БЕЛОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ  
WHITE SEMISWEET**  
白色半甜

1 l • 10-12% vol • 30-40 g / dm<sup>3</sup>  
12 pcs.



**КРАСНОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ  
RED SEMISWEET**  
红色半甜

1 l • 10-12% vol • 30-40 g / dm<sup>3</sup>  
12 pcs.

БЕЛОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ / WHITE SEMISWEET / 白色半甜

Это очаровательное вино имеет изысканный вкус с нежной ароматной ноткой зеленых фруктов и свежим приятным послевкусием. Золотистое с блеском, гармоничным вкусом, наполненным ярким настроением солнца.

This charming wine has an exquisite taste with a delicate fragrant note of green fruit and a fresh pleasant aftertaste. Golden with shine, harmonious taste, filled with the bright mood of the sun

这种迷人的葡萄酒口味细腻,带有绿色水果的清香,清新余味。金光闪闪,和谐的味道,充满了太阳的明亮心情。



## BLEND №1

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**БЕЛОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ  
WHITE SEMISWEET**  
白色半甜

1L 10-12% vol • 30-40 g / dm<sup>3</sup>  
12 pcs.



**КРАСНОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ  
RED SEMISWEET**  
红色半甜

1L 10-12% vol • 30-40 g / dm<sup>3</sup>  
12 pcs.

КРАСНОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ / RED SEMISWEET / 红半甜酒

Вино насыщенного темно-рубинового цвета имеет богатый оригинальный вкус и яркий гармоничный аромат. Рекомендуется подавать к блюдам из красного мяса, дичи, салатам, легким десертам, сырам.

The wine of rich dark ruby color has a rich original taste and a bright harmonious aroma. It is recommended to serve to dishes of red meat, game, salads, light desserts, cheeses.

富含深红宝石色的葡萄酒具有丰富的原味和明亮和谐的香气。它与红肉, 野味, 沙拉, 清淡的甜点, 奶酪结合。



## DREAM OF DREAM/做梦地梦想

Вино столовое / Table wine/桌餐干红葡萄酒



**ИЗАБЕЛЛА**  
**ISABELLA**  
伊莎贝拉

2 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**МЕРЛО**  
**MERLOT**  
梅洛

2 l•10-12% vol  
6 pcs.



**МУСКАТ**  
**MUSCAT**  
麝香葡萄酒

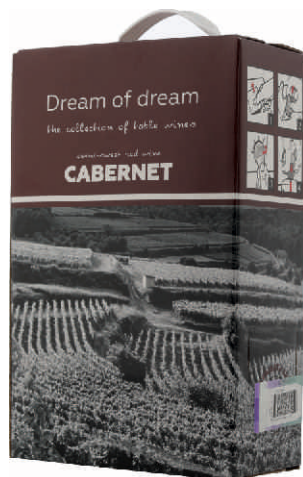
2 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

Линейка вин, созданная для тех, кто предпочитает классические вкусы. Яркая «Изабелла», сбалансированное «Мерло», мягкий и бархатистый «Мускат», насыщенное «Каберне» - не оставят равнодушными даже искушенных. А объем упаковки в 2 литра дадут возможность наслаждаться этими напитками дольше.



## DREAM OF DREAM/做梦地梦想

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**КАБЕРНЕ**  
**CABERNET**  
赤霞珠

2 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



**МЕРЛО**  
**MERLOT**  
梅洛

2 l•10-12% vol  
6 pcs.

Как восхитительны те моменты, когда от ощущения безумного счастья и нереальности происходящих событий, чувствуешь себя как во сне. И как печально возвращаться в реалии происходящего будничного круговорота, теряя яркость красок застилающих сознание. Но только стоит услышать приглушенные ноты, почувствовать аромат и волна воспоминаний возвращает в те минуты, в те места...

How delightful are those moments when from feeling of mad happiness and unreality of occurring events, you feel like in a dream. And how sad it is to return to the realities of the everyday cycle, losing the brightness of colors obscuring consciousness. But only it is necessary to hear the muffled notes, to feel aroma and a wave of memories returns in those minutes, in those places ...

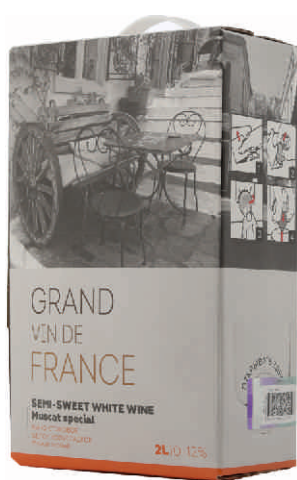
当您感受到疯狂的快乐和不真实的事物发生的梦想时,那些时刻是多么令人愉快。而回到日常生活的现实是多么的悲哀循环,失去了意识模糊的亮度。但只有听到闷闷不乐的音符,才能感受到芳香和回忆再回来.....





## GRANDE VIN DE FRANCE

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**МУСКАТ  
MUSCAT**  
麝香葡萄酒

2 l•10-12% vol  
6 pcs.



**ШАРДОНЕ  
CHARDONNAY**  
霞多丽

0,75 l•10-12% vol•30-40 g /dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

Франция - сердце винодельческого мира, страна, которая имеет давние традиции виноделия и славится особым отношением к вину, как напитку богов. Для французов вино - живое существо, его называют "кровью земли" и "даром солнца".

France is the heart of the wine world, a country that has a long tradition of winemaking and is famous for its special attitude to wine as a drink of the gods. For the French, wine is a living being, it is called "the blood of the Earth" and "the gift of the Sun".

法国是葡萄酒世界的中心, 这个葡萄酒酿造历史悠久的国家, 以对葡萄酒的特殊态度而闻名于世。对于法国人来说, 葡萄酒是一种生物, 它被称为“地球的血液”和“太阳的礼物”



## GRAZIE AL PASSATO

Вино столовое / Table wine / 桌餐干红葡萄酒



**ШАРДОНЕ**  
**CHARDONNAY**  
霞多丽

3l\*10-12% vol  
4 pcs.



**МУСКАТ**  
**MUSCAT**  
麝香葡萄酒

3 l\*10-12% vol\*30-40 g /dm<sup>3</sup>  
4 pcs.



**КАБЕРНЕ**  
**CABERNET**  
赤霞珠

3 l\*10-12% vol\*60-70 g /dm<sup>3</sup>  
4 pcs.



**МЕРЛО**  
**MERLOT**  
梅洛

3 l\*10-12% vol  
4 pcs.

Спасибо за прошлое Без прошлого нет настоящего... В жизни каждого человека происходили события, благодаря которым иногда мы с благодарностью и грустью греемся у костерка нашей памяти...

Thank you for the past. Without the past, there is no present ... In the life of every person, events took place, thanks to which sometimes we gratefully and sadly warm ourselves at the fire of our memory ...

法国是葡萄酒世界的中心, 这个葡萄酒酿造历史悠久的国家, 以对葡萄酒的特殊态度而闻名于世。对于法国人来说, 葡萄酒是一种生物, 它被称为“地球的血液”和“太阳的礼物”

**ФРУКТОВОЕ ВИНО**  
**FRUIT WINE**  
水果酒



## HOME WINE

Вино фруктовое столовое полусладкое/Fruit semisweet wine/半甜果酒



**АБРИКОС**  
**APRICOT**  
杏

0,5 l•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
20pcs.



**СЛИВА**  
**PLUM**  
李子

0,5 l•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
20pcs.



**ГРАНАТ**  
**POMEGRANATE**  
石榴

0,5 l•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
20pcs.



**ВИШНЯ**  
**CHERRY**  
桃

0,5 l•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
20pcs.

Традиционные фруктовые вина любимых вкусов: вишня, слива, абрикос, гранат. Для изготовления каждого вина берутся только лучшие плоды: спелые и сочные. Вкус, как несложно догадаться, бархатистый и насыщенный с узнаваемым акцентом фруктов в каждом.



## HOME WINE

Вино фруктовое столовое полусладкое/Fruit semisweet wine/半甜果酒



**АБРИКОС**  
**APRICOT**  
杏

0,7 л•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
12pcs.



**СЛИВА**  
**PLUM**  
李子

0,7 л•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
12pcs.



**ГРАНАТ**  
**ROMEGRANATE**  
石榴

0,7 л•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
12pcs.



**ВИШНЯ**  
**CHERRY**  
桃

0,7 л•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
12pcs.

Подают фруктовое вино в графинах емкостью 200 мл и сервируют стол блюдом с колотым льдом. Винный этикет предполагает подачу данного напитка в матовых пиалах на коротких ножках, либо вовсе без них. Авторство фруктового вина приписывают себе как европейские, так и азиатские виноделы.

Fruit wine should be served in carafes of 200 ml capacity and a table is served with a plate of crushed ice. Wine etiquette presupposes the presentation of this drink in matt pialas on short stalks, or completely without them. The authorship of fruit wine is attributed to both European and Asian winemakers.

果酒以200毫升的容量装入,并装上碎冰块。按照葡萄酒礼节,这种饮料在短腿的皮亚拉里被摆上。果酒的创作者是欧洲和亚洲的酿酒师。



## ДОМАШНЕЕ ВИНО

Вино фруктовое столовое полусладкое/Fruit semisweet wine/半甜果酒



**АБРИКОС**  
**APRICOT**  
杏

1 l•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
12pcs.



**СЛИВА**  
**PLUM**  
李子

1 l•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
12pcs.



**ГРАНАТ**  
**OMEGRANATE**  
石榴

1 l•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
12pcs.



**ВИШНЯ**  
**CHERRY**  
桃

1 l•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
12pcs.

Охлаждаясь, это вино отдает всю полноту своей фруктовой индивидуальности без остатка. Не позволяйте вину нагреваться. История возникновения фруктового вина уходит корнями во времена Римской империи. Изобретательные сборщики фруктов в бурдюк с красным вином добавляли свежесобранные плоды и получали качественно иные по вкусам и ароматам интерпретации привычного напитка, оказавшиеся впоследствии неотъемлемой частью императорских застолий.

Cooling, this wine gives the fullness of its fruit personality. Do not allow the wine to heat up. The history of the origin of fruit wine goes back to the time of the Roman Empire. Inventive fruit pickers added freshly picked fruits in a wineskin with red wine and received qualitatively different tastes and aromas of the interpretation of a familiar drink, which later became an integral part of the imperial feast.

冷却后,这种葡萄酒充满了水果的个性,毫无痕迹。不要让酒加热。果酒的起源历史源于罗马时代帝国。机敏的水果采集人想出了新酿制法:把新鲜葡萄放在红葡萄酒里,这样一来,正常的饮料有了新的味道和香气。



## ДОМАШНЕЕ ВИНО

Вино фруктовое столовое полусладкое/Fruit semisweet wine/半甜果酒



**АБРИКОС**  
**APRICOT**  
杏

1 l•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
12pcs.



**СЛИВА**  
**PLUM**  
李子

1 l•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
12pcs.



**ГРАНАТ**  
**POMEGRANATE**  
石榴

1 l•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
12pcs.



**ВИШНЯ**  
**CHERRY**  
桃

1 l•10-12% vol•50-60 g /dm<sup>3</sup>  
12pcs.

Охлаждаясь, это вино отдает всю полноту своей фруктовой индивидуальности без остатка. Не позволяйте вину нагреваться. История возникновения фруктового вина уходит корнями во времена Римской империи. Изобретательные сборщики фруктов в бурдюк с красным вином добавляли свежесобранные плоды и получали качественно иные по вкусу и ароматам интерпретации привычного напитка, оказавшиеся впоследствии неотъемлемой частью императорских застолий.

Cooling, this wine gives the fullness of its fruit personality. Do not allow the wine to heat up. The history of the origin of fruit wine goes back to the time of the Roman Empire. Inventive fruit pickers added freshly picked fruits in a wineskin with red wine and received qualitatively different tastes and aromas of the interpretation of a familiar drink, which later became an integral part of the imperial feast.

冷却后,这种葡萄酒充满了水果的个性,毫无痕迹。不要让酒加热。果酒的起源历史源于罗马时代帝国。机敏的水果采集人想出了新酿制法:把新鲜葡萄放在红葡萄酒里,这样一来,正常的饮料有了新的味道和香气。

**ВИННЫЕ НАПИТКИ**  
**WINE DRINKS**  
葡萄酒饮料





## MOJITO

Напиток винный белый сладкий/White sweet winy beverage/红甜



НАПИТОК ВИННЫЙ БЕЛЫЙ СЛАДКИЙ  
WHITE SWEET WINY BEVERAGE  
红甜

1 l•9% vol•70 g / dm<sup>3</sup>

6 pcs.

Лёгкий винный напиток с нежным букетом спелого лайма и едва уловимыми нотами свежесорванной мяты, оставляющий послевкусие теплого летнего дня. Создан на основе белого вина, что является авторской разработкой завода «Кахети».



## SANGRIA

Напиток винный красный сладкий/Red sweet winy beverage/红甜



НАПИТОК ВИННЫЙ КРАСНЫЙ СЛАДКИЙ  
RED SWEET WINY BEVERAGE  
红甜

1l•9% vol•70 g / dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



НАПИТОК ВИННЫЙ КРАСНЫЙ СЛАДКИЙ  
RED SWEET WINY BEVERAGE  
红甜

1l•9% vol•70 g / dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

Напиток приготовлен по сохранившемуся испанскому рецепту XIX века. Вкус насыщен яркими нотами спелого банана, нежностью клубники, сочностью апельсина, пропитанного южным солнцем. Рекомендуем хорошо охладить, можно добавить кубики льда, украсить дольками апельсина, а на бокал нанести сахарный край.

The drink is produced according to the preserved Spanish recipe of the XIX century. The taste is saturated with bright notes of a ripe banana, the tenderness of a strawberry, the juiciness of an orange soaked in the southern sun. It is recommended to cool well, you can add ice cubes, decorate with orange slices, and apply a sugar edge to the glass.

这种饮料是根据十九世纪保存的西班牙制法酿制的。口味饱满，具有香蕉成熟的香气，草莓的温柔，南方阳光下橙汁的多汁。建议冷静，你可以加入冰块，用橙片装饰，并在高脚杯上涂糖。



## ГЛИНТВЕЙН/ULLED WINE/香料红酒

Напиток винный красный сладкий/Red sweet winy beverage/红甜



НАПИТОК ВИННЫЙ КРАСНЫЙ СЛАДКИЙ  
RED SWEET WINY BEVERAGE  
红甜

1 l•9% vol•70 g / dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



НАПИТОК ВИННЫЙ КРАСНЫЙ СЛАДКИЙ  
RED SWEET WINY BEVERAGE  
红甜

2 l•9% vol•70 g / dm<sup>3</sup>  
6 pcs.



НАПИТОК ВИННЫЙ КРАСНЫЙ СЛАДКИЙ  
RED SWEET WINY BEVERAGE  
红甜

2 l•9% vol•70 g / dm<sup>3</sup>  
6 pcs.

Глинтвейн согреет руки, взбодрит душу и раскроется миллионом тёплых воспоминаний. Обязательно подавать разогретым, и тогда яркое сочетание гвоздики и корицы нежным шлейфом коснется ваших рецепторов, заставляя полностью отдаться моментам тишины, спокойствия, и окунуться в грёзы фантазий.

Mulled wine will warm your hands, cheer up your soul and open with a million warm memories. Be sure to serve warmed up, and then a bright combination of cloves and cinnamon gentle trail touches your receptors, forcing you to give yourself completely to moments of silence, tranquility, and to plunge into fantasy dreams.

甜酒将温暖您的手，振作您的灵魂，并揭示一百万个温暖的回忆。一定要给香料红酒加热，然后丁香和肉桂温柔的线索明亮的组合触及您的传感器，迫使您完全沉默，宁静，陷入幻想梦想的时刻。

Контакты:

ООО «Кახети», 634050,  
г. Томск, Кузовлевский тракт, 6/3.

+79234230055

[iav@kachety.tomsk.ru](mailto:iav@kachety.tomsk.ru)

[www.kachety.com](http://www.kachety.com)

Contacts:

Kakhety Ltd, 634050,  
the city of Tomsk, Kuzovlevski Trakt, 6/3.

+79234432444

[KakhetyExport@gmail.com](mailto:KakhetyExport@gmail.com)

[iav@kachety.tomsk.ru](mailto:iav@kachety.tomsk.ru)

[www.kachety.com](http://www.kachety.com)

联系方式：有限责任公司 «卡赫季»,  
634050, 托木斯克库佐夫列夫斯基大道 6/3.

+79234432444

[KakhetyExport@gmail.com](mailto:KakhetyExport@gmail.com)

[iav@kachety.tomsk.ru](mailto:iav@kachety.tomsk.ru)

[www.kachety.com](http://www.kachety.com)